Turkish in Turkey Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"Buying a Pain Reliever" 2

Turkish transcript:



English translation:

"Banu: Good morning.

Pharmacist: Good morning.

Banu: What do you recommend for a headache?

Pharmacist: I can recommend a pain reliever or an aspirin.

Banu: Is there anything stronger than aspirin?

Pharmacist: Yes, there is a stronger one than aspirin, if you like I could give you that one.

Banu: What do you have?

Pharmacist: There is Appranax, for example.

Banu: Okay, I will buy some Appranax.

Pharmacist: Okay.

Banu: How much is it?

Pharmacist: There is one with ten pills or twenty pills. Which one would you like?

Banu: The one with ten pills.

Pharmacist: Five hundred and thirty (530.000) liras.

(Banu gives the money)

(Pharmacist gives the change)

Pharmacist: Here you are.

Banu: Thanks a lot, have a good day.

Pharmacist: Have a good day!"

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated